

ga részéről
a községi
tára nézve
ár hó 18-án
zánál meg

rke posztó
llény.
ból köpeny

ségi szolgál
az árlejítés

gyalás előtt

ryzói irodá-

azok, a kik
vállalkozni
n a főlított

hó 8-án.

Árpád,

z.

mvasutak.
eg Debrecen.

tása.

receni üzlet-

évekre fel-

szolgáló s

ségű tört kö

s pályázatot

szójában áll

l főlemelni.

a többletet,

megajánlott

általánosan

szállítani.

nuár hó 10-ik

gyar királyi

ének titkári

mezés előtt

ényhez való

y január hó

az egyezer-

debreceni

állami le-

hirdetmény

vezendő.

vagy bécsi

nem régebb,

olyam 90%

készpénzben

ik.

endő ugyan,

csatolandó.

etett bánat-

ajánlati ár-

a kiegészít-

o, valamint

lóna tul be-

nem fognak.

ok között a

rtja.

vezetőség.

rdert

Blut,

über-

wenn

be-

:-

telier

ca,

Szerkesztőségi iroda:

Nagybecskerek,

Zápolya-utca 1-ső szám,

hová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

TORONTÁI

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Nagybecskerek, 1904.

XXXIII. évfolyam. 8. szám.

Előfizetési árak:

Egész évre — — — — 24 kor.
Félévre — — — — 12 .
Negyedévre — — — — 6 .
Egy órára — — — — 2 .
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetési irodákban.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével
mindennap délután 5 órakor.

Kedd, január 12.

Kultur-mozgalom a Délvidéken.

(Az Arany János-társaság megalakulása alkalmából.)

Irta: **Knyaskó Lajos.**

Nagybecskerek, január 12.

A temesvári „Arany János-társaság” tegnapi zászlóbontása nem csak a vidéki kulturviszonyok szűk keretéből kiemelkedő országos jelentőségű irodalmi esemény, hanem a nemzeti eszme hódító térfoglalása.

A magyar kultúra e fényes ünnepnapja korszakot nyitó fordulópont a délvidék kezdetleges szellemi életében. Nagy jelentőségű erkölcsi diadal, melyet a nemzeti eszményeink igazságában hívők lelkes tábora aratott az elfásult közömbösség, a reményét vesztett csüggedés s a tétovázó kishitűség fölött.

Mint a reform-kor tüneményes, lelkeket betöltő, áldozatokra és önzetlen munkára serkentő nemes felbuzdulása ismétlődött volna meg e napon, mely egy országrész hazafias irányu szellemi életének és haladásának építette föl erős alapjait. De ha lelkünk nem tud, de nem is akar kibontakozni a nagy jelentőségű ünnepség hatásai alól: tisztán látásunkat nem homályosítják el az érzelmi momentumok. Leszűrjük és összegeztük e fényes ünnep komoly tanulságait is.

És, a mikor ez ünnepről írunk, ne is vádolja tollunkat senki a könnyen föllángoló hazafias hevület túlzásával, mely hamis és csalékony perspektívát tárva elénk, üres ábrándok és hiu káprázatok szolgálatára foglalja le lelkesedésünket s fogyasztja el erőnket.

Mert az Arany-társaság művészi és irodalmi szempontból esemény számba menő ünnepének nem csupán magas nívója, nagy stílje volt az, ami lelkünket forrongásba hozta. Nem csupán azért telt meg szívünk a büszke öröm érzésével, hogy ez ünnepen a magyar irodalom ma élő kiválóságainak, legnagyobb alakjainak ihletett ajakáról hallhattuk az ígét s lehetünk részesei a legtisztább, legtökéletesebb szellemi élvezetnek.

E fényes ünnepély keretében lássuk az érem másik oldalát is. A biztató jövődől kezdődő fényességén túl a multból felénk ársító sötétséget. A lelkesültség pillanataiban felbanszó diadalkiáltás zajából kihallottuk az elmulasztott nagy kötelességek szemrehányását; kihallottuk az erélyes munkára, a hazafias áldozatok meghozására serkentő szózatot.

És az igazság ellenállhatlan erejével éreztük, hogy az Arany-társaság zászlóbontó ünnepe a délvidéken öntudatra ébredt, újra született nemzeti érzésnek hatalmas megnyilatkozása.

Annak a nemzeti érzésnek, melynek erejéből élünk és táplálkozunk, mely legfőbb erőssége és biztosítéka nemzetünk fennmaradásának; alapja és mozgó ereje minden nemes és szent törekvésnek. Annak a nemzeti érzésnek, mely a megújulás örök forrása, mely mindent pótol s melyet nem pótolhat semmi.

S ez a nemzeti érzés, ime, itt él köztünk, bennünk mindnyájunkban; eleven erővel lüktet milliók szívében. Él a föld felett, fűben, rögben. Él a föld mélységeiben, hol százezernyi láthatatlan hajszalerek hordozzák az életet adó nedvet.

Igy él e nemzeti érzés a lelkek mélységeiben is. Csak alkalom kell, csak a

kötelességtudás habozás nélkül való bátorságára van szükség, hogy a nemzeti érzés egy hatalmas mederben egyesülve diadalmas áradatában győzhetlenül hatoljon előre: termékenyítve, virágot bontva, gyümölcsöket érlelve.

Szeged, Temesvár példaadása a nemzeti érzéstől vezérelt nagy munka kezdetét jelöli.

A XVI. század lantosa dalolja egy versében, hogy a „széles föld felett, nincs szebb dolog a végeknél.” Háromszáz esztendő előtt is ez a hely volt az, a hol elszánt bátorság, edzett férfi kar s a nemzeti érzés erejéből táplálkozó hazaszeretet védelmezte nemzetünket. Három század multán van még elég védelmezni valónk ma is. Nagy nemzeti feladatok várnak a megoldásra; méltók lelkesedésünk és áldozataink teljeségére.

Am e nagy munkánkban nem a letűnt idők rontó harci készségei a mi fegyvereink. A tudomány, a felvilágosodás, a tisztességes munka békességes fegyvereivel lépünk be a hadi sorba, mely fegyverek nem rombolnak, sebeket nem ejtenek, hanem építenek, kiengesztelnek s mindnyájunkat egyesítenek a nemzeti érzéstől áthatott magyar kultúra közösségében.

Ily nézőpontból szemléljük és mérlegeljük a temesvári Arany János-társaság fényes sikere között lefolyt első föllépésének jelentőségét, további munkásságának fontosságát.

A társadalmi és kulturális viszonyok hasonlósága a kötelességek azonosságánál fogva ez alkalommal is az előtt a nyílt kérdés előtt állunk: mit tett a mi vármegyénk a nemzeti érzés, a magyar kultúra terjesztésére, erősítésére? mily részt vett ki és mily munkát végzett a délvidék kulturmozgalmaiban?

Nem kicsinyeljük az itt-ott és koronként, tán nem is ötletzerűen fölbuzduló jóakaratu, szűkebb körre szorított törekvéseket; számba vesszük vármegyénk különleges kulturális, társadalmi, sőt politikai viszonyait; nem vádolunk meg senkit. Ítéletünk alapja a tárgyilagos megfontolás, az évtizedekre terjedő tapasztalás. Kötelességünk habozás nélkül, teljes nyíltsággal kimondani, hogy a nemzeti érzés, a magyar kultúra mily jelentéktelen erekekben szivárog e hatalmas vármegye testében; hogy nagy hibákat, nagy mulasztásokat kell jóvátenni.

Egy futó pillantást vetve városaink kulturális életére, szegényes, kezdetleges viszonyaira, nem egyszer megdöbbentően alacsony nívójára: látni fogjuk, hogy mennyi akadályt kell leküzdenünk, milyen hatalmas, nagy arányu munkát kell végeznünk, hogy a nemzeti érzéstől áthatott magyar kultúra, irodalom, művészet győzedelmesen vonuljon be közénk, városainkba, falvainkba.

Nem célunk a részletek felsorolásával bizonyítani igazunkat. Csak azt emeljük ki, hogy e területi nagyságánál, lakosainak nagy számánál s helyzeténél fogva oly kiváló jelentőségű, nemzetfontartó munka végzésére hivatott országrész, e hatalmas vármegye területén összességében egy, nagyobb szabásu feladatok szolgálatára rendelt kultur-egyesület tengődik-vergődik évek sora óta. A hirtelen föllángoló, de hirtelen kialvó fölbuzdulás teremtette meg; erejében bénítja, sorvasztja a rideg közömbösség, annyi nemes törekvés és lelkes munka temetője.

Tisztán látjuk a helyzet sivárságát, az összetorlódott munka nagy szellemi és anyagi erőket igénylő tömegét és sokaságát. És még sem bocsájtjuk bele a mulasztások fölött való céltalan sopánkodásba, meddő szemrehányásokba, lekicsinylő bírálgatásokba.

Mert hiszünk a nemzeti érzés mindent átfoglaló erejében, a magyar kultúra diadalában; mert erősek vagyunk abban a hitünkben, hogy a mi ma, mint ábránd, vágy és remény él lelkeinkben, azt a célra törő munka, az erély és akarat mind megvalósíttatja.

Torontálvármegye áldott földje nem csak tápláló buzakalászokat terem; megél, megerősödik e talajban a nemzeti érzés, a magyar kultúra is, a maga teljes hatalmasságában. Csak munkás kell, mely e földet megműveli s a termő magot a barázdába szórja.

Vannak nagy számban főuraink, akik nagymérvű áldozataikkal életre segítenek minden munkát, minden törekvést, mely a haza szellemi és anyagi megerősödését célozza. Van tehetős, jómódu birtokos és középosztályunk, melynek intelligenciáját, hazaszeretét, a közcélok támogatására irányuló áldozatkészségét bűn volna tagadásba venni. Bőséggel rendelkezünk a nagy munka anyagi és szellemi föltételeivel, erőforrásaival. Föl kell építeni az oltárt, a melyen elhelyeztetni, nagy és kicsiny, gazdag és szegény áldozatait.

Várjuk a jelszót, mely sorompóba szólít a magyar nemzeti kultúra, a nemzeti érzés terjesztésére és megerősítésére. Mindnyájunk becsületbeli kötelessége kivenni e nagy munkából a rank eső része. Az idők intenek Teremtsük meg ma azt, amit ma meg lehet teremteni. A jövődől számára pedig munkáljuk meg, készítsük elő a talajt, mert felelősek vagyunk a jövődőlért.

A temesvári Arany János-társaság kibontott zászlaját pedig kísérje küzdelmeiben dicsőség és diadal. Munkájukat, törekvésüket Arany János halhatatlan nevéhez kapcsolják; az legyen az ő erősségük is, ami a nagy költő erőssége volt, ami örökéletű alkotásaiban: a nemzeti érzés.

Legyen áldásos munkájuk mindnyájunkra megtermékenyítő és példaadó!

A közigazgatási bizottság ülése.

Nagybecskerek, január 12.

Torontálvármegye közig. bizottsága hétfőn délelőt tartotta rendes havi ülését dr. Dellimánics Lajos főispán elnöklésével.

Az ülésen jelen voltak: dr. Vinczehidy Ernő m. főjegyző, Poroszkay Béla m. főügyész, dr. Plechl Szilárd m. főorvos, Tóth István kir. tan., pénzügyigazgató, dr. Pacséri Károly kir. tanfelügyelő, Faur Kornél az államépítészeti hivatal főnöke, Wiedorn Adolf kir. ügyész, Csekonic Sandor gróf, Babics József, Steinitzer Géza, dr. Mangold Samu, Vinczehidy Izsó bizottsági tagok, Bielek Antal, dr. Riesz Jakab, Szilágyi Albert, Filkovic Boldizsár, Balogh Károly, Hertelendy Ferenc, Wattay Pelbárt Dezső előadók.

Az elnöklő főispán üdvözlővén a megjelenteket, a folyó esztendő első ülését megnyitja s bejelenti, hogy Csávossy Gyula, Schulpe Vilmos, Jankó Agoston, Karátsonyi Jenő gróf és Várnay Imre biz. tagok távollétüket kimentették.

Bejelentette továbbá, hogy a törvényhatóság legutóbbi közgyűlésén 1905. december 31-ig terjedő hatályllyal a közig. bizottság tagjainak meg-

HIREK.

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) minden nap reggeli 1/6 órától kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére minden kedden és pénteken déltől 5 óráig délután; ugyanazon napokon este 1/6-tól 1/8-ig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap délben gőzfürdő. A kádfürdő egész nap nyitva marad.

— **Iparhatósági ülés.** Nagybecskerek város iparhatósága ma délelőtt 11 órakor ülést tartott, a melyen különböző panaszos és folyó ügyeket intéztek el.

— **Katonakötelesek sorshuzása.** A katonai hatóság közhírré teszi, hogy az első korosztályba tartozó állításkötelesek sorshuzása e hó 17-én, vagyis vasárnap reggel 8 órakor lesz a városház nagytermében.

— **Bimbóhullás** Hausluden Mátyás városi főszámvévőt, mint résztvevővel értesülünk, súlyos csapás érte, Giza nevű kis leánya ugyanis tegnap este 4 éves korában rövid szenvedés után meghalt. A kis ártatlanság temetése holnap délután 2 órakor lesz.

— **Torontali vivó diadala.** A Nemzeti Sport ö cs. és kir. fensége Augustza főherceggasszony fővédnöksége s Karátszonyi Jenő gróf v. b. t. t. elnöksége alatt tudvalevőleg országos vivóversenyt rendezett Budapesten, melyen a torontali Athletikai Club részéről Várkonyi József vett részt. A verseny iránt nagy volt az érdeklődés s a versenyzők száma is annak megfelelő volt. Az ország legügyesebb vivói vettek részt e versenyen, a mit az is bizonyít, hogy 53 vivó közül a jury 24-et talált I. oszt. vivónak. A torontali Athletikai Club kiváló hírnevét, jeles tagja, Várkonyi József nemcsak fentartotta, de emelte is, mert kiküzdötte a „nagy ezüst érmét” s az első 8 vivó közé került. Nem mulaszthatjuk el, hogy ez alkalommal a torontali Athletikai Club kitünő elnökét Vincze-hidy Ernő drt és a jeles mestert Kóós főhadnagyt legmelegebben üdvözljük azért a munkásságért, a melylyel egyetük hírnevét emelni törek-szenek.

— **Ujabb kinc lelet Nagyszentmiklóson.** A Szegedi Napló írja: A legszebb népvándorlás-beli aranylelet tudvalevőleg a torontálmezei Nagyszentmiklós határából került ki, ahol Buócz főszolgabíró ásatta ki „Attila kincseit”, melyek aztán a bécsi udvari muzeumba kerültek s maig is ott vannak, mint az intézetnek szinte legbecesebb tárgyai. Leltári értékük is mesés nagy, mér nagyobb azonban a történelmi és archeologiai becsük. Nagyszentmiklós tudósítónk most arról értesít bennünket, hogy a népvándorlás idejéből nagy temetőt megint vallott és az öreg föld megint kiadott valamit a mélyébe rejtett évezredes kincsek közül. Két pásztorfiu a minap a mezőn játszadozva, egy rozsdás karikát látott a földben. Fel akarták emelni a karikát s akkor vették észre, hogy az erős sodronyra van erősítve, amit sehogya se bírtak kihuzni. Addig áskáltak tehát a sodrony irányában, míg egy nagy, 9—10 kilós fémtömbre találtak, melynek szép sárga fénye volt. Mig ott a lelettel veszködtek, egy keglevichházi sváb gazda jött arra kocsin, akinek megmutatták, mit találtak. A paraszt megsejtethette a lelet értékét, mert a tömböt elvette a fiuktól és elvitte magával. S mivel a gyerekek nem ismerik a svábot s csak gyanítják, hogy keglevichházi volt, mert az arról vezető országuton jött, a leletnek, alighogy kikerült a földből, már is nyoma veszett. Nem tudjuk, miben áll a Sz. N. hírenek valósága, mindenesetre azonban megérdemli a hatóság részéről az érdeklődést.

— **Ováció.** A tor.-szécsányi ifjusági egyesület e hó 6-án igazgatójának, Takó Antal áll. isk. igazgatónak születésének évfordulója alkalmával egy egyszerű családi körű ünnepélyt rendezett. Az egyesület rendes tagjai igazgatójukat az egyesület szervezése és ápolása körül szerzett érdemeinek elismerésül körül szerzett érdemeinek elismerésül ajándékozták meg. Az ifjuság a mondott napon este zeneszó mellett az áll. iskola épületébe vonult, ahol az ifjuság nevében Prokle Janos szép szavak kíséretében nyújtotta át igazgatójuknak a gyűrűt. Megható szavakban köszönte meg a meglepetést az igazgató, ki azután vendégszerető házában lakomát adott.

— **A hideg.** Némi kis kalandozás és kacérkodás után most egyszeribe fölvettem rideg ábrázatot a tél s két nap óta hat fokos hideggel borzongat bennünket. A napsugár ugyan mosolyog, de csak délelben enyhíti meg egy két órára a kemény hideget, egyebekben egész nap didergünk. Növeli a hideg kellemetlenségét, hogy napok óta száraz és éles a levegő s bizony jobban esnék az utcák pora helyett a havat taposni s egy kis szánkózás is elkélne ha már tél van. Ha azonban hihetünk

választotta Karátszonyi Jenő grófot, Csávossy Gyulát, Schulpe Vilmost, Karátszonyi Andort és dr. Mangold Samut.

Bejelenti azonkívül, hogy Tisza István gróf miniszterelnök a közg. bizottságnak üdvözléért őszinte köszönetét fejezte ki.

Mielőtt a szokásos tárgysorozatára áttérnének, megalakítják a különböző albizottságokat és pedig a főispán indítványára a következőleg:

Fegyelmi választmány.

Rendes tagok: Babics József, Steinitzer Géza, Tóth István, Faur Kornél. Póttagok: Dr. Mangold Samu, dr. Pacséri Károly.

Gyámügyi küldöttség.

a) Választott rendes tagok: Gróf Csekonics Sándor és Schulpe Vilmos. b) Választott póttag: Csávossy Gyula. c) A főispán által kinevezett rendes tagok: Dr. Mangold Samu, Steinitzer Géza. d) A főispán kinevezte póttag Babics József.

Erdészeti albizottság.

Karácsányi Jenő gróf, Csávossy Gyula, Rónay Ernő, hivatalból tagja a kir. erdőfelügyelő.

II-od fokú erdei kihágási bizottság.

Rendes tagok: Gróf Csekonics Sándor, Babics József, dr. Mangold Samu, Steinitzer Géza. Póttagok: Karácsányi Andor, Rónay Ernő, Várnay Imre, Vincze-hidy Izsó, hivatalból tagja a nagybecskereki kir. ügyész.

Utadó-küldöttség

az egyéneknél kivetés ellen beadott felebbezések elbírálására:

Rendes tagok: Babics József, dr. Mangold Samu, Steinitzer Géza, Vincze-hidy Izsó, hivatalból tagjai: a m. főügyész és a m. kir. pénzügyigazgató.

Házközösségi II. f. küldöttség.

Dr. Demkó Endre, dr. Kiss János, dr. Mangold Samu.

Közegészségügyi bizottság.

Faur Kornél, Kellner József, Napholtz Ágoston.

Börtönvizsgáló bizottság.

Nagybecskereken az alispán elnöklété alatt dr. Mangold Samu, dr. Plechl Szilárd, Poroszkay Béla, Steinitzer Géza.

Nagykikindán Vincze-hidy Izsó elnöklété alatt dr. Valovics Gyula, Várnay Imre, dr. Vincze-hidy Ernő.

Zombolyán: Babics József.

Billeden: Csávossy Gyula.

Nagyszentmiklóson: Rónay Ernő.

Módoson: dr. Mihálovics Ödön.

Perlaszon: Jankó Ágoston.

Alibunáron: Jankó Ágoston.

Antalfalván: dr. Mangold Samu.

Törökbecsén: Karácsányi Andor.

Az árvaszék és megyei ügyészség

megvizsgálására kiküldetett bizottság: Babics József elnöklété alatt dr. Mangold Samu és Steinitzer Géza.

Munkásügyi albizottság

a munkásügyi törvény értelmében II. f. bíraskodásra. Rendes tagok: Csekonics Sándor gróf, Babics József, dr. Mangold Samu, Schulpe Vilmos. Póttagok: Csávossy Gyula, Karácsányi Andor, Steinitzer Géza, Rónay Ernő.

Az évi jelentés felülvizsgálására

az alispán elnöklété alatt a m. kir. főmérnök, kir. tanfelügyelő, kir. ügyész.

Szabadságvesztésre

ítéltek föltételes szabadságra bocsátása felett intézkedő bizottság:

Nagybecskereken: dr. Mangold Samu, Steinitzer Géza.

Nagykikindán: Babics József, Vincze-hidy Izsó.

Ipari tanács.

Rendes tagok: Mayer Rezső, Napholtz Ágoston. Póttagok: Benkóczy Illés, Kühn János.

Tóth István, kir. tanácsos p. ü. igazgató havi jelentésében előadja, hogy Torontál vármegye területén állami egyenes adó címén az 1902. év végével hátralék volt 2.638.154 kor. 53 fill. Az 1903. évi adótervezésnek és utólagos előírásnak I—IV. évnegyedi esedéke 8.561.375 kor. 57 fill. Összes tartozás 11.199.530 kor. 10 fill. Töröltetett 301.035 kor. 23 fill. Megállapított adótervezés 10.898 kor. 87 fill. Befizetés 7.397.412 kor. 54 fill. Hátralék 3.501.082 kor. 33 fill., vagyis a f. e. adó tartozásnak 14%-a, az összes tartozásnak pedig 32%-a. Összehasonlítás szerint az 1903. évi dec. havi befizetési eredmény 61.951 kor. 64 fill. volt kedvezőbb, ellenben az 1903. évi átlagos befizetési eredmény 1.071.469 kor. 29 fill. volt kisebb, mint az 1902. évi hasonló időszakban elért befizetési eredmények voltak. Had-

mentességi díjban megállapított tartozás volt 398.482 kor. 76 fill. befizetés 99.886 kor. 32 fill. Hátralék 298.596 kor. 44 fill., vagyis az össztartozásnak 85%-a. Összehasonlítás szerint az 1903. évi dec. havi befizetés 6654 kor. 50 fill.-rel, az 1903. évi átlagos befizetés pedig 71.346 kor. 82 fill.-rel volt kisebb, mint az 1902. év hasonló időszakában teljesített befizetések voltak. A múlt hónapban 63 esetben engedélyezett időleges háza-dó mentességet a p. ü. igazgatóság.

Dr. Pacséri Károly kir. tanfelügyelő havi jelentésében előterjeszti, hogy a vallás- és közoktatási miniszter dr. Pacséri Károly kir. tanfelügyelőt a VIII. fizetési osztály 2-ik fokozatába léptette elő, Czeplédy István veszprémmegyei és Csapó Kálmán sopronmegyei kir. tanfelügyelőségi tollnokokat kir. s. tanfelügyelők névezte ki s a torontálmezei kir. tanfelügyelőséghez helyezte át, dr. Radányi Ferenc kir. s. tanfelügyelőt pedig a bácsodrogmezei tanfelügyelőséghez helyezte át. Hasonlóan áthelyezte Fenyvessy Béla deszki állami elemi iskolai tanítót a kisoroszi áll. elemi iskolához, Gramma Aurél és neje lázár-földi áll. elemi iskolai igazgató tanítót és tanítónőt a szolnoki áll. elemi iskolához, végül Lukasevics Gabriella okl. tanítónőt rendes tanítónővá nevezte ki a lázár-földi áll. elemi iskolához. Az elmúlt hónapban a miniszter 21 állami tanító és tanítónő részére évi 100 kor. korpótlék államségélyt utalványozott ki, mint esedékessé vált I. és II. korpótléket. Az elmúlt hónapban a tanfelügyelő a következő külszolgálatot teljesítette: Dec. 1-én meglátogatta a gyertyamosi községi elemi iskolát, az ottani ovodát, Kláriban a r. kath. el. iskolát és tárgyalta az iskola államosítása ügyében a községi előjárókkal. Dec. 2-ikán meglátogatta a tanfelügyelő az újvári községi iskolát, az aurléházi állami ovodát s az ovodai felügyelő bizottsággal alakuló ülést tartott. Dec. 3-ikán meglátogatta a nagyszentmártoni r. kath. iskolát s annak tulzsfuolt tantermének megszüntetése céljából államosítási tárgyalást tartott. December 4-ikén meglátogatta a tanfelügyelő a szerbíttebei állami elemi iskolát, az ottani községi iskolát, a községi állandó menedékházat, valamint az ottani ev. ref. elemi iskolát és tárgyalást tartott a képviselőtestülettel a kedvezőtlen tanügyi és ovodai viszonyok javítása érdekében. Meglátogatta a tanfelügyelő december 5-ikén a káptalanfalvai róm. kath. iskolát s az iskola államosítása ügyében tárgyalta a községi képviselőtestülettel, továbbá meglátogatta a csávosi róm. kath. elemi iskolát. December 8-ikán részt vett a délvidéki magyar közművelődési egyesület alakuló ülésén Szegeden December 10-ikén meglátogatta a nagygyáji községi iskolát, a görög keleti szerb elemi iskolát a községi kisdodovát, a bánlaki állami kisdodovát és állami elemi iskolát, december 12-ikén a tarrasi görög keleti szerb elemi iskolát. Tárgyalta a tanfelügyelő a nagygyáji községi ovoda és iskola államosítása ügyében, továbbá a tarrasi képviselőtestülettel egy ovoda szervezése tárgyában. December 20-ikán részt vett a tanfelügyelő Knyaskó Lajos helybeli felső kereskedelemi és polgári iskolai igazgató 25 éves tanári működésének jubileumi ünnepélyén, melyen, mint a tanfelügyelő jelentésében mondja, az alispánnal élén a város művelt közönsége nagyszámmal vett részt s melynek lefolyása az ünnepelt igazgató és tanár kiváló érdemeihez méltó volt.

Faur Kornél, az államépítészeti hivatal főnöke havi jelentése szerint az állami közutak összes szakaszai kifogastalan állapotban vannak. A th. közutak hengerelt szakaszai szintén kifogástalanok kavics beagyazással fentartott szakaszai kielégítő, teljesen kiépítetlen szakaszai pedig minden időben járható állapotban vannak. Az uti személyzet úgy az állami, mint a th. közutakon köteletségének általánoságban megfelelt. Az összes 1903. évi közuti felülvizsgáló és egyéb közuti teendők lebonyolítottak és az időszakra való tekintettel az összes építkezési munkálatok szünetelnek.

Dr. Wiedorn Adolf kir. ügyész jelentése szerint a foglyok létszáma a nagybecskereki kir. tszéki fogházban a múlt hó utolsó napján 87 férfi, 5 nő, a módosiban 6 férfi, 1 nő, a t.-kanizsai-ban 5 férfi, 1 nő. A börtönökben mindenütt rend van.

Dr. Plechl Szilárd megyei főorvos jelenlétében előadja, hogy a közegészségügyi állapot a megyében december hónappal kedvezően alakult. A ragályos betegségek november hónaphoz hasonlítva apadást mutatnak. Vörhenybeteg volt 169, tifusz 11, difteritisz 23, kanyaró 63. Hökkrurut, fűtőmirigy lob és bárányhimő csak szórványosan volt. A vörhenybetegség száma az egyes községekben a következő: Nagyikindán 19, Nakófalván 20, Homolicon 28, Zichyfalván és Magyar-Cernyán 7—7. Csuzos és hurutos bántalmak, valamint könnyebb bajok a változékony idő miatt sürűbben fordultak elő. Vörheny miatt be kellett zárni az iskolát Cernyán, Perjámoson, Hadokfalván és Dolácson, Zichyfalván és Hertelendyfalván pedig az ovodákat. Megemlíti a jelentés végül, hogy Almáson gyógyszerért nyitottak.

Több kisebb jelentőségű ügy elintézése után az ülés véget ért.

a „Meteor“-nak, ebben nemsokára mégis lehet részünk, mert a derék idős január 18-ikára erős havazást jósol.

— **Halálozás.** Temesvár köz- és társadalmi életét súlyos gyász érte, legkiválóbb alakjainak egyike. Niamessny Gyula dr., a temesvári ügyvédi kamara elnöke tegnap reggel 60 éves korában hosszas és kínos szenvedés után elhunyt. Múltán őlt gyász érte nemcsak szűkebb családja, Temesvár és a délvidék ügyvédi kara, s a köz-művelődési egyesületek ama nagy száma, melyeknek részint egyik megalapítója, részint szerepvívő ügybuzgó intézője volt.

— **Paulinyi Sámuel tragikus halála.** Megirtuk annak idején, hogy Paulinyi Sámuel antalfalvai ág. ev. lelkész december 12-ikén eltávozott Antalfalváról s azóta rejtélyes módon eltűnt. Most az érdemes férfi eltűnésének szomorú fordulatáról veszünk hírt. Paulinyi Samuelt ugyanis megtalálták, de holttan. A tragikus esetről a következő részleteket jelentik a pontnak: A törökkanizsai járásban fekvő Ó-Béba község határában levő kutból tegnap délután egy óbébai ember, aki Szőregre igyekezett, vizet merített s ivott belőle. Alig kóstolt azonban bele, undorodva lökte el magát a vizet, mert rendkívül kellemetlen íze volt. Az illető óbébai ember bement a közeli majorba s elmondta, hogy milyen rossz íze van a kut vizének. Olyan, mintha halott volna benne. A major lakói kellő fölszereléssel kimentek a kuthoz s abban kutatni kezdtek. Rövid idő múlva csakhamar egy férfi felig főszlásnak indult holttestere akadtak. Kihúzták a kutból, majd értesítették Ó-Béba község előljáróságát a borzalmas fölfedezésről. Az előljáróság a holttestben nagy megdöbbenéssel ismerte föl az eltűnt Paulinyi Samuelt. A holttest már mintegy három hete lehetett a kutban s hogy csak most akadtak rá, annak az az oka, hogy a kutat jó ideje már nem használták. Hogy a szerencsétlen ember miképpen került a kutba, arról két verzió kering. Vagy ivás közben beleesett a kutba, vagy pedig öngyilkos szándékkal beleugrott. Az óbébai előljáróság Paulinyi holttestét beszállította a községbe, egyben pedig értesítette a nyomozó hatóságot, az antalfalvai fősolgabírórságot. A szomorú eset részleteinek kiderítése iránt folyik a vizsgálat s Paulinyi tragikus sorsa bizonyára megyszerte élénk részvétet kelt.

— **Ujlap Temesvárott.** Temesvárott Sonntagszeitung cím alatt Barát Armin, a Temesvári Zeitung szerkesztője, ki hazafias szellemű lapjával igen értékes szolgáltatásokat tett a magyar államzeme és a nemzeti kultúra ügynek, politikai és közgazdasági hetilapot indított, melynek tegnap jelent meg az első száma. A Sonntagszeitung a nemzeti irányú szabadelvű haladásnak független organuma s törőnetlenül küzd a magyar államzeme feltétlen érvényesülése mellett a nemzetiségek békés együttélése érdekében. Ezért teljes garanciát nyújt a jeles kiadó-szerkesztő, Barát Armin neve. A mutatványszám rendkívül változatos és gazdag tartalmu, s kitűnő összeállításán meglátszik a szerkesztő kiváló szakavatottsága. Előfizetési ára félre 4 kor., egész évre 8 kor.

— **Az Arany János-társaság ünnepéhez.** A temesvári Arany János-társaság diszgyűléséről szóló tegnapi tudósításunkból a szedő töredése folytán a jelen voltak közül kimaradt Perjéssy Lajos, a verseci Magyar nyelvtérjesztő-egylet érdemes titkárnak, továbbá Csengery János egyetemi tanár neve, ki a kolozsvári irodalmi társaságot képviselte.

— **Egy t.-kanizsai főhadnagy rejtélyes eltűnése.** A törökkanizsaiakat néhány hét óta titokzatos ügy foglalkoztatja. Mint ugyanis levelezőnk írja: Komlóssy Jenő főhadnagy — az ottani postamesternek. Komlóssy Belának testvére, — a galicai Szanok helységben lévő állomásáról a múlt hó 14-én titokzatosan s minden nyom nélkül eltűnt. Sem a katonai parancsnokság, sem az oda-utazott Komlóssy Béla által megindított nyomozás nem tudott egyebet kideríteni, minthogy a kérdéses napon Komlóssy Jenő főhadnagy civil ruhába öltözött és azután szokásos sétautjára indult. Ettől fogva nem láttak többé. A napokban aztán Komlóssyék egyik ausztriai ismerőse egy bécsi lapból kivágott közleményt küldött T. Kanizsára az eltűnt családja felé, melyben egy Zára melletti faluban, a tengerből kifogott holttest leírása volt közölve s mely leírás sokban ráillett Komlóssy Jenőre. Komlóssyék a szolgabírórság útján táviratoztán a zárai hatóságához, onnan tegnap megjött a kimerítő válasz, mely szerint múlt hó 20-án a halászok Zára mellett egy férfi hulláját fogták ki a tengerből, melynek nyaka borotvával el volt vágva s fején zúzódások voltak. A férfi személyleírásából megállapították Komlóssyék, hogy a test méretei, az elől hiányzó fog, az áll alatt látható forradás, a hegyes, gondosan ápol

körmök: teljesen ráillettek Jenő testvéreire, sőt egyéb körülmények teljes bizonyossá teszik, hogy a hulla nem lehet másé, mint Komlóssy Jenőé. Nagyobb bizonyosság okáért azonban a zárai bíróság lefenyképezte a hullát, arcáról lenyomatot vett s ruháit elküldte a Komlóssy családnak. Bár a fénykép s ruha még nem érkezett meg, biztosra veszik, hogy a kifogott hulla Komlóssy Jenőé volt, mert eddig senki más nem jelentkezett, hogy valamelyik hozzátartozója eltűnt volna. Az eset előzményeiről nem tudni semmit, de az a körülmény, hogy az elhunynál 20 frt pénzt találtak, azt látszik igazolni, hogy nem rablás esete forog fenn. A mélyen sujtott család iránt őszinte részvét nyilvánult járasszerte s érthető izgatottsággal várják a pár nap múlva érkezendő fényképet s ruhákat, Komlóssy Jenő tragikus halálának kétségtelen bizonyítékait.

— **Eltoloncolt csavargók.** Rendőrségünk most ujabbán nagy gondot fordít arra, hogy a várost megszabadítsa az itt csavargó kétes ekzsztenciáktól. Jelenleg is hat közveszélyes egyént toloncoltak el Nagybecskerekéről, névleg Sztaniszlav Szevetov opovai, Tulburean Barbu resicai, Czveity György ujvidéki. Racanov Mirkó bácsszentimási, Vukovics Albert nemesmiliticsi és Juhász Sándor szajáni foglalkozás nélküli csavargókat, akik nagy mértékben veszélyeztették a város közbiztonságát. Igen kívánatos volna, ha ezt a szigorú eljárást a rendőrség minél gyakrabban megismételné.

— **A korcsma hőse.** Mint Magyar-Ittebéről írják, az ottani korcsmaiban f. hó 5-én Jám bor Imre odaváló földműves társaival mulatoit. Mulatozás közben Jám bor felingerlődött és dühében garázdálkodni kezdett. Összetört 6 székot, leverte a lámpát és a sötétben aztán tovább állott. Hazafelé mentében találkozott Patai Péterrel, az egyik korcsma melletti ingerlőjével és kést rántva elő, utána futott. Mikor Patai látta, hogy sehogysen tud menekülni üldözője elől, botjával Jám borra ütött, de oly szerencsétlenül találta, hogy alsó ajkát leszakította és fogsorát csaknem teljesen összezúzta. A vizsgálatot megindították.

— **Szerelmi dráma.** Vojteken tegnapelőtt véres szerelmi dráma játszódott le. Gain Joca ottani lakosnak szemrevaló felesége a fül fiatal legényével is szívesen kacérokodott. Különösen tetsetz neki a katonaságtól hazakerült Frater Joan, aki a fiatal asszony csábításait katonásan viszonzta. Így esett meg, hogy Gain, aki tegnap este váratlanul hazaérkezett, feleségét Fraterrel oly helyzetben lepte meg, mely kizárt minden kétséget az asszony bűnösségére nézve. Dühbe borulva kapta le Gain a falról fegyverét és kétszer a menekülő Frater után lőtt. Az egyik lövés hátba találta Frater, aki vértől borítva össze-rogyott. Sebesülése súlyos, de nem életveszélyes. Gain maga jelentette föl tettét a csendőrségnek, de egyelőre szabadlábban hagyták.

— **A Horgony Pain-Expeller (Richters Linimentum Capsici comp.)** igazi népszerű háziszerré lett, mely számos családban már több mint 34 év óta mindig készletben van. Hátfájás, csipőfájdalom, fejfájás, köszvény, csuszál stb.-nél a Horgony-Pain-Expellerrel való bedörzsölések mindig fájdalomcsillapító hatást idéznek elő, sőt járványkórnál, minő: a kolera és hányó hasfolyás, az altestnek Pain-Expellerrel való bedörzsölése mindig igen hasznosnak bizonyult.

FARSANG.

— **A tűzoltó-bál.** A nagybecskereki önkéntes tűzoltó-egyesület február 1-én tartja idei bálját. A népszerű és közkedveltségnek örvendő bál iránt most is általános az érdeklődés.

— **A nagybecskereki zenekedvelők egyesülete** táncestélyt január hó 23-án tartja a kaszinó közös helyiségeiben. Az estély rendezése körül a rendezők nagy buzgalmat fejtenek ki. A rendezőség a részletek megbeszélése végett 70 hölgyet hívott meg, a kik holnap szerdán a felső kereskedelmi iskola dísztermében jönnek össze. A meghívás köröző iv útján történik.

— **A szerb egyházi dalárda mulatsága.** A nagybecskereki görög keleti szerb egyházi dalárda 14-én, csütörtök este, a hitközség termében a következő programmal táncal egybekötött műkedvelői előadást rendez: 1. „Heid no bratyo“ férfikar. 2. Bariton szóló, éneklő Raits M. 3. „Laku noty“ női kar. 4. „Uiomak“ vegyeskar. Ezt követi Trifkovics Szilárd „A szerelmes levél“ című egyfelvonásos vígjátéka, a melyben Pécs Mária, Vukov Szaveta, Risztics Melánia ur-hölgyek, továbbá Stefanovics István, Raits M. és Bogolyevics Iván urak szerepelnek. A színi előadást tánc követi. Az előadás kezdete 8 órakor lesz. Belépő díjak: Elsőrendű ülőhely 1 korona 40 fillér, másodrendű ülőhely 1 korona 20 fillér, állóhely pedig 1 korona.

TÁVIRATOK.

Országgyűlés.

A képviselőház ülése január 12-én.
— Távirati tudósítás. —

Budapest, január 12.

A képviselőház ma délelőtt ülést tartott, a melyen folytatták a véderő provizóriumról szóló törvényjavaslat részletes vitáját.

A király vadászaton.

Budapest, január 12. (A „Torontál“ ered. táv.) Mint Mürzstegből jelentik, a király tegnap szép eredménnyel cserkésztett, ma pedig részt vett a Fischer Liegelen tartott általános vadászaton.

A helyzet.

Budapest, január 12. (A „Torontál“ ered. táv.) Mint felhivatalosan jelentik, az obstruálók hiába számítanak arra, hogy a delegációk ülései alatt a képviselőház szünetelne s ezzel ök segítséget nyernének. A Ház tanácskozásai egyfolytában fognak tartatni, a míg csak a két katonai javaslat letárgyalása alapján az ujoncozást el nem rendelhetik. És ezen mit sem változtat az a tény, ha a vitát a közösügyi indemnitás tartamán túl is kihúzzák. Általában meggyőződést szereztek politikai körökben, hogy a kormányelnök lankadatlan kitartással fogja folytatni a mostani taktikát, s ezzel vigasztalanná teszi az obstrukció helyzetét, mely az ország teljes apátiája mellett fog végre is elfulni. Ilyképpen tehát a szabadelvűpárt lelkesedéssel és a siker alapos reménységével állja a helyzetet vezérével együtt, míg az obstrukció magára marad s számításaiban, taktikaiban, apró ravaszágaiban nap-nap után kudarcot vall.

A kassai vértanúk boldoggá avatása.

Budapest, január 12. (A „Torontál“ eredeti táv.) Körössy Márk esztergomi kanonok, Pongrácz István és Grodecz Menyhért Jézus-társasági papokat, a kik 1629-ben Kassán vértanuhaltak, tegnap avatták boldoggá Rómában. A boldoggá avatási ünnepéről a következő részleteket jelentik Rómából:

A boldoggá avatási eljárás ünnepélyes kijelentése a konzisztoriális teremben ment végbe, mintegy négyszáz meghívott jelenlétében. Miután Panici laodiceai érsek és a szertartások kongregációjának titkára felolvasta a három kassai vértanura és az Orleansi Szüzre vonatkozó dekrétumokat, a boldoggá avatandó hősök ügyvédjei és a küldöttségek fejezték ki hódolatukat a Szentatyá előtt.

Erre előlépett dr. Kohl Medárd püspök és nagyhatású beszédben köszönetet mondott a pápának. A pápa tetszéssel fogadta a köszönő beszédet, utána Touchet orleansi püspök mondott köszönetet a Szentatyának és a sz. kongregáció tagjainak az Orleansi Szüzre vonatkozó dekrétumért. Végül ő Szentsége áldást adott, azután kézsókra bocsátotta a biborosokat. A magyar egyházi férfiak közül Kohl Medárd püspökön kívül jelen voltak: Fraknoi Vilmos vál. püspök, Nemes Antal apátplebános, dr. Czaiich Gilbert ap. magyar gyóntató, dr. Lukács József, továbbá Forster Gyula min. tanácsos, valamint a germanico-hungaricum kollégium növendékei.

A belügyi államtitkár mandátuma.

Budapest, január 12. (A „Torontál“ eredeti táv.) Mint Nagyszőlősről jelentik, Sándor János belügyminiszteri államtitkárt tegnap ott nagy többséggel képviselővé megválasztották.

Határidő-üzet.

Budapest, január 12. (A nagybecskereki Lloyd-társulat táv.) A mai tőzsdén az áruk nagyrészt változatlanok. Déli zárlatkor a következő árakat jegyezték:

Buza (áprilisra 1904.)	7.89 — —
Tengeri (májusra 1904.)	5.25 — —
Zab (áprilisra)	5.50 — —
Rozs (áprilisra)	6.65 — —

Közgazdaság.

Közgyűlések.

- Január 14. A „Torontálvármegyei központi hitelszövetkezet, mint az Országos központi hitelszövetkezet tagja” közgyűlése.
 Január 15. A „Törökbecsei néptakarékpénztár részvénytársaság” közgyűlése.
 Január 17. A „Nagykomlósi Népbank mint részvénytársaság” közgyűlése.
 Január 21. A „Második n.-eleméri takaré- és előlegszövetkezet” közgyűlése.
 Január 23. A „Törökbecsei takarékpénztár” közgyűlése.
 Január 24. A „Törökbecse-aracsi segély- és hitelszövetkezet” közgyűlése.
 Január 24. Az „Első torontál-szécsányi takarékpénztár mint részvénytársaság” közgyűlése.
 Január 31. Az „Antalfalvai járási takarékpénztár részvénytársaság” közgyűlése.
 Január 31. A „Tor-Ozorai (Uzdini) Első Takarékpénztár részvénytársaság” közgyűlése.
 Február 1. A „Törökkanizsai központi takarékpénztár mint részvénytársaság” közgyűlése.
 Február 2. A „Zichyfalvi takaré- és hitelegylet mint részvénytársaság” közgyűlése.
 Február 16. A „Módosi takarékpénztár” közgyűlése.

Vonatok érkezése és indulása

Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekről.

Érvényes 1903. október hó 1-től.

Érkezik:

- a) A nagybecskereki pályaudvarra
 Temesvár, Versecz, Zsombolyáról: délelőtt 9 óra 33 p.
 Pancsováról: délután 5 óra 55 p.
 Budapest—Szegedről: reggel 7 óra 22 p.; délután 4 óra 35 p.
 Budapest—Nagykikindáról: este 9 óra 53 p.
- b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarra:
 Zsombolyáról, Verseczről, Alibunáról és Temesvárról: este 7 óra 15 p.
 Módosról: minden kedden, pénteken és vasárnapon reggel 6 óra 28 p.
 Pancsováról: reggel 7 óra 23 p.
 Zsombolyáról: (keskenyvágányu vonal) reggel 8 óra 23 p.; este 6 óra 55 p.

Indul:

- a) A nagybecskereki pályaudvarról:
 Zsombolya, Temesvár, Verseczre: délután 4 óra 45 p.
 Pancsovára: délelőtt 8 óra 23 p.; délután 6 óra 20 p.
 Szeged—Budapestre: d. e. 11 óra 12 p.; este 6 óra 46 p.
 Nagyikinda—Budapestre: reggel 6 óra 7 p.
- b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarról:
 Temesvár, Versecz, Antalfalva—Pancsova és Alibunára: reggel 3 óra 33 p.
 Zsombolyára: (keskenyvágányu vonal) reggel 3 óra 53 p.; délután 5 óra 10 p.
 Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délelőtt 11 óra 38 p.

Torontálszigeti tej és gazdasági termékeket értékesítő szövetkezet.

HIRDETMÉNY.

A torontálszigeti tejszövetkezet felszámolása folytán az

összes berendezés olcsón eladó.

Bővebb felvilágosítással szolgál

Dr. Oláh Bela

(49—3.2)

orvos,
Torontál-Sziget.

43. szám. 1904.

47—3.3

Pályázati hirdetmény.

Antalfalva községében ujonan rendszerezett 800 kor. évi fizetéssel javadalmazott II-od segédjegyzői állásra midőn pályázatot nyitok, felbivom egyben pályázni kívánókat, hogy ebbeli szabályszerűen felszerelt kérvényüket alolirothoz legkésőbb 1904. év február 5-ig benyújthatják.

Antalfalva, 1904. január 5-én.

Lowieser,
főszolgabíró.

Irodai gyakornok,
 kinek szép írása van, helybeli vállalatnál kezdőfizetés mellett azonnal felvételt nyer.
 Ajánlatok a „Torontál” kiadó-
 hivatalához intézendők. :-

(38—x.5)

A nagybecskereki szolgabírói hivataltól.

127. szám. 1904.

44—3.3

Pályázat.

Bótos községben leköszönés folytán üresedésbe jött 800 koronával javadalmazott segédjegyzői és 600 korona fizetéssel összekapcsolt irnoki állás.

Ezen állásokra pályázatot hirdetek azzal, hogy mindaz, aki ezen állásra pályázni óhajt, a hivatalos magyar nyelven kívül a szerb és német nyelvet szóval bírja, felszerelt kérvényét f. évi január 31-ig alolirotnál nyújtsa be.

Nagybecskerek, 1904. január 4-én.

Daniel Ferenc,
főszolgabíró.

Torontálszigeti tej és gazdasági termékeket értékesítő szövetkezet.

Hirdetmény.

A torontálszigeti tej és gazdasági termékeket értékesítő szövetkezet felszámolás alatt bejegyzett cég felszámoló-bizottsága ezennel közhírré teszi, hogy a szövetkezet felszámolása a pancsovai kir. törvényszék 1903. évi december hó 30-án kelt 9474—1903 polg. számú végzésével bejegyzetett.

Felhivatnak emélfogva mindazok, kiknek a szövetkezet ellen követeléseik vannak, hogy igényeiket ezen hirdetmény harmadszori közzétételétől számítandó 6 hó alatt a szövetkezet felszámoló-bizottságának okvetlenül bejelentsék, merl ellenkező esetben követeléseik figyelembe vételni nem fognak.

Kelt Torontál-Szigeten, 1904. évi jan. hó 9-én.

(50—3.2)

A felszámoló-bizottság.

Pancsovai főszolgabíróságtól.

153. sz. 1904.

52—2.1

Pályázati hirdetmény.

A megüresedett sztarcsovai községi segédjegyző és községi irnoki állásra ezennel pályázatot nyitattik.

Ezen állással és pedig a községi segédjegyző 1080 korona évi fizetés és 160 korona anyakönyvvezető tiszteletdíj, a községi irnok 840 korona évi fizetés élvezete van egybekötve.

Felhivatnak mindazok, akik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy elméleti képzettségüket igazoló okmányokkal felszerelt kérvényeiket a pancsovai járás főszolgabíróságához folyó évi január hó 25-ig küldjék be.

Pancsova, 1904. évi január hó 10-én.

Dr. Gyertyánffy,
főszolgabíró.

Torontálvármegye módosi járás szolgabírósága

1241. kig. sz. 1904.

54 21

Arlejtési hirdetmény.

Torontál-Szécsány község határában létező Temes fahid tartozandó lévén, az előmérieti költségvetés Torontálvármegye alispánja által 5782 korona 07 fillérrel hagyatott jóvá.

Felhivatnak mindazok, kik ezen munkálatot elvállalni óhajtják, hogy zárt ajánlataikat a vállalat összegének megfelelő 5% bánatpénzzel felszerelten folyó évi március hó 1-én d. e. 8 óráig a módosi járás főszolgabírójához terjesszék be.

A vonatkozó előmérieti költségvetés és feltételek a hivatalos órákon belül a módosi szolgabírói hivatalnál megtekinthetők.

Módos, 1904. évi január hó 11-én.

Steinbach Antal,
főszolgabíró.

Egy alig használt
teljesen modern kiállítású
Zongora
jótányos áron eladó.
Bővebb felvilágosítást nyújt
a lap kiadóhivatala. :- :- :-
(51—2.1)

Pancsovai főszolgabíróságtól.

154. szám. 1904.

53—2.1

Pályázati hirdetmény.

A megüresedett glogoni községi segédjegyző és községi irnoki állásra ezennel pályázatot nyitattik.

Ezen állással és pedig a segédjegyző 800 korona évi fizetés és 40 korona helyettes anyakönyvvezetői tiszteletdíj, a községi irnok 720 korona évi fizetés élvezete van egybekötve.

Felhivatnak mindazok, a kik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy elméleti képzettségüket igazoló okmányokkal felszerelt kérvényeiket a pancsovai járás főszolgabíróságához folyó évi január hó 25-ig küldjék be.

Pancsova, 1904. évi január hó 10-én.

Dr. Gyertyánffy,
főszolgabíró.

Hirdetések
 felvétetnek a „TORONTÁL” kiadóhivatalában.

Elsőrendű
tűzifa.
 Valódi porosz
 Kitűnő minőségű
 szalon kőszén pirszén (coacs)
 a Wildensteinegen-Richterhof-féle bányákból.
 Legjobb faszén.
 Kaphatók:
KURLÄNDER IMRE fakeskedőnél
 a Kurländer-udvarban, Gizella-part 2766. sz. — Telefon 89. sz.
 — Továbbá a fatelepen, Korona-utca 585/II. — Telefon 35. sz. —

Nyomatott Pleitz Fer. Pál kiadónál, Nagybecskereken.

9—14.5